Mosazné zahradní armatury a rychlospojky

Mosazná přípojka na kohoutek 1" vnitřní závit – Tvardy BRASS-LINE

Model: GE1222_T07323 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Masivní soustružená mosazná přípojka na vodovodní kohoutek Tvardy BRASS-LINE s vnitřním závitem G1", vroubkovaným prstencem a šestihrannými ploškami pro extrémní mechanickou i mrazovou odolnost.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení	Tvardy / GEKO T07323 – řada BRASS-LINE (GE1222_T07323)
Připojovací závit na kohoutek	Vnitřní trubkový závit G 1" BSP (pro 1" ventily a čerpadlová hrdla 33,3 mm)
Výstupní rozhraní	Standardní mosazný rychlospojkový čep Ø 16 mm s O-kroužkem
Redukční vložka	Ne (přímé plnoprůtokové celomosazné provedení G 1")

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	Tvardy / GEKO T07323 – řada BRASS-LINE (GE1222_T07323)
Připojovací závit na kohoutek	Vnitřní trubkový závit G 1" BSP (pro 1" ventily a čerpadlová hrdla 33,3 mm)
Výstupní rozhraní	Standardní mosazný rychlospojkový čep Ø 16 mm s O-kroužkem
Redukční vložka	Ne (přímé plnoprůtokové celomosazné provedení G 1")
Materiál těla	Těžká třískově obráběná mosaz CW617N (CuZn40Pb2) odolná korozi, UV záření i prasknutí
Těsnicí prvky	Vnitřní ploché pryžové těsnění G 1" + pryžový O-kroužek NBR/EPDM na čepu
Maximální pracovní tlak	až 10–16 bar (limitováno připojenou hadicí a protikusem rychlospojky)
Rozsah provozní teploty	+1 °C až +60 °C (před zamrznutím vody uvnitř potrubí odvodnit!)
Úchopové prvky	Jemně rádlovaný obvodový prstenec kombinovaný s vícehrannými ploškami pro klíč
Balení	1 ks na závěsné kartě Tvardy BRASS-LINE
Kompatibilita	Plně kompatibilní s mosaznými i plastovými rychlospojkami (BRASS-LINE, BLUE LINE, SKY-LINE)
Hlavní využití	Profesionální zahrady, zemědělské a stavební vodovody, výtlaky čerpadel, vysokotlaké myčky

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Soustružené mosazné tělo G 1"** – Mimořádná odolnost proti ukroucení, nárazům a sešlápnutí na stavbě.
- **2. Přesný vnitřní závit G 1" BSP** – Čistě řezaný kovový závit zabraňující stržení na ocelových a mosazných kohoutcích.
- **3. Rádlovaný úchopový prstenec** – Jemné vroubkování pro jisté ruční dotažení i v mokrých rukavicích.
- **4. Vícehranné plošky pro klíč** – Umožňují citlivé povolení zatuhlého spoje stranovým klíčem bez poškození povrchu.
- **5. Vnitřní ploché pryžové těsnění** – Spolehlivě utěsňuje čelo 1" kohoutku již při lehkém dotažení.
- **6. Mosazný rychlospojkový čep** – Neopotřebitelný kovový krček odolávající tisícům nacvaknutí ocelových kuliček.
- **7. Obvodový O-kroužek NBR/EPDM** – Vyměnitelný těsnicí kroužek v přesně soustružené drážce čepu.
- **8. Kuželový náběh čepu** – Hladké zasunutí do mosazných kuličkových i plastových kleštinových rychlospojek.
- **9. Zesílený kuželový přechod** – Odolává silnému bočnímu tahu těžkých 3/4" zahradních hadic.
- **10. Závěsná karta Tvardy BRASS-LINE** – Originální balení s označením rozměru 1".

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Pracovní rukavice (EN 388) – Ochrana prstů při montáži na hrubé litinové či pozinkované potrubní armatury.

Ochranné brýle (EN 166) – Doporučené při tlakových zkouškách čerpadlových soustav nad 6 bar.

Pevná pracovní obuv – Bezpečnost na stavbě a v zahradnictví.

Ochrana proti opaření – Mosaz rychle vede teplo – při průtoku teplé vody do +60 °C nesahejte na armaturu holou rukou!

Ochrana před mrazem – Zmrzlá voda uvnitř uzavřeného ventilu dokáže roztrhnout i mosaz – na zimu vždy vypusťte vodu!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte rozměr vnějšího závitu kohoutku nebo výtlaku čerpadla: G 1" (33,3 mm).
2. Zkontrolujte přítomnost a bezvadný stav vnitřního plochého těsnění v mosazném hrdle.
3. Překontrolujte čistotu černého O-kroužku na mosazném čepu.
4. Očistěte kovový závit ventilu drátěným kartáčem od vodního kamene a starého těsniva.
5. Při montáži na plastový závit čerpadla dbejte zvýšené opatrnosti, aby mosazný závit nešel přes závit!

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte mosaznou přípojku kolmo na 1" závit kohoutku a našroubujte ji nejprve lehce rukou.
2. Dotáhněte rukou za rádlovaný prstenec; klíč na plošky použijte jen pro jemné dotažení o 1/8 otáčky (nepřestřihněte gumové těsnění!).
3. Nacvakněte hadicovou rychlospojku na spodní mosazný čep a zatáhněte za hadici pro kontrolu uzamčení.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Plynule otevřete přívod vody a zkontrolujte absolutní těsnost.
5. Před zimním obdobím armaturu demontujte a nechte vytéct zbytkovou vodu z kohoutku.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Jednou za sezónu očistěte mosazný čep od vodního kamene octovou vodou a namažte O-kroužek silikonovou vazelínou.
Pravidelně	Při ztvrdnutí vnitřního plochého těsnění po několika letech provozu vložte nové standardní těsnění 1".
Pravidelně	Přirozená tmavší patina mosazi na vzduchu je normální vlastností slitiny CuZn a nesnižuje pevnost ani těsnost.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Mosazná rychlospojka jde na čep ztuha nacvaknout	Suchý O-kroužek nebo usazený vodní kámen na náběhové hraně	Otřete čep hadříkem a naneste na O-kroužek tenký film silikonového maziva.
Únik vody kolem závitu na hrubém litinovém kohoutku	Vyštípané nebo šikmé čelo starého ventilu nedosedá na ploché těsnění	Vložte druhé ploché těsnění nebo závit ventilu utěsněte PTFE teflonovou nití.
Poškodil se plastový vnější závit čerpadla při našroubování	Šikmé nasazení tvrdé mosazi na měkký plastový závit	Na plastová hrdla čerpadel šroubujte mosaznou přípojku vždy zlehka prsty přesně v ose.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Mosazná přípojka na kohoutek 1" vnitřní závit – Tvardy BRASS-LINE**
Typové označení / Model:	**GE1222_T07323** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Mosazná přípojka na kohoutek 1" vnitřní závit – Tvardy BRASS-LINE

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ISO 228-1 (Trubkové závity G)
- EN 12165 (Slitiny mědi – mosaz CW617N)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.